

Освен това Съветът смята, че направеният от законодателя избор в Регламент № 1367/2006 при всички случаи е в пълно съответствие с Орхуската конвенция. В това отношение Общият съд дал неправилно тълкуване на член 9, параграф 3 от Орхуската конвенция, доколкото не съобразил свободата на действие, предоставена на страните по конвенцията.

Затова Съветът моли да се отмени посоченото решение на Общия съд и да се постанови решение по съществото на делото, с което изцяло да бъде отхвърлена жалбата, подадена в първоинстанционното производство.

(<sup>1</sup>) Решение на Съда от 7 май 1991 г. по дело Nakajima/Съвет (С-69/89, Recueil, стр. I-2069).

(<sup>2</sup>) Решение на Съда от 22 юни 1989 г. по дело Fediol/Комисия (70/87, Recueil, стр. 1781).

(<sup>3</sup>) Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (ОВ L 264, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 126).

(<sup>4</sup>) Орхуска конвенция от 25 юни 1998 г. за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда, одобрена с Решение 2005/370/ЕО на Съвета от 17 февруари 2005 г. (ОВ L 124, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 201).

**Жалба, подадена на 27 август 2012 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 14 юни 2012 г. по дело Т-338/08, Stichting Natuur en Milieu, Pesticide Action Network Europe/Комисия**

(Дело С-405/12 Р)

(2013/С 9/46)

Език на производството: нидерландски

#### Страни

**Жалбоподател:** Европейска комисия (представители: P. Oliver, J.-P. Kerpenne, G. Valero Jordana, P. van Nuffel)

**Други страни в производството:** Stichting Natuur en Milieu, Pesticide Action Network Europe, Република Полша, Съвет на Европейския съюз

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска:

— да се отмени Решение на Общия съд (седми състав) от 14 юни 2012 г. по дело Т-338/08,

— да се постанови решение по съществото на делото, като се отхвърли жалбата за отмяна на решенията на Комисията от 1 юли 2008 г.,

— жалбоподателите по дело Т-338/08 да бъдат осъдени да заплатят разностите на Комисията в производството пред Общия съд и в настоящото производство.

#### Правни основания и основни доводи

Първото посочено основание за обжалване съвпада с изложеното по дело С-403/12 Р.

По второто основание Комисията при условията на евентуалност твърди, че Общият съд е тълкувал неправилно приложното поле на член 9, параграф 3 от Орхуската конвенция (<sup>1</sup>) в светлината на член 2, параграф 2, втора алинея от тази конвенция, като е постановил, че при приемането на Регламент (ЕО) № 149/2008 (<sup>2</sup>) Комисията не е действала в „законодателно качество“ по смисъла на посочения член 2, параграф 2, втора алинея.

(<sup>1</sup>) Орхуска конвенция от 25 юни 1998 г. за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда, одобрена с Решение 2005/370/ЕО на Съвета от 17 февруари 2005 г. (ОВ L 124, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 201).

(<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 149/2008 на Комисията от 29 януари 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета чрез въвеждане на приложения II, III и IV, определящи максимално допустимите граници на остатъчни вещества за продукти, обхванати от приложение I към него (ОВ L 58, стр. 1).

**Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht Innsbruck (Австрия) на 21 септември 2012 г. — Siegfried Pohl/ÖBB Infrastruktur AG.**

(Дело С-429/12)

(2013/С 9/47)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Innsbruck

#### Страни в главното производство

Ищец: Siegfried Pohl

Ответник: ÖBB Infrastruktur AG

#### Преюдициални въпроси

1. Действащото понастоящем право на Съюза, и по-специално

1. предвиденият от правото на Съюза общ принцип на равно третиране;
2. общият принцип на забрана за дискриминация, основана на възраст, по смисъла на член 6, параграф 3 ДЕС и член 21 от Хартата на основните права,
3. забраната за дискриминация на свободното движение на работници по член 45 ДФЕС,
4. Директива 2000/78/ЕО (<sup>1</sup>)

допуска ли национална правна уредба — съдържаща се отчасти в закон, отчасти в колективен договор — която с постигането на съгласие става част от индивидуалния трудов договор и съгласно която предходните периоди на заетост на работниците в сектора на железопътния транспорт, прослужени преди те да навършат 18-годишна възраст, изобщо не се зачитат, а прослужените след навършването на тази възраст се зачитат само наполовина, ако не са в „квазидържавни“ национални предприятия или в предприятието на самия ответник — национален работодател, без да се вземат предвид конкретно придобитите от работника умения и знания?

2. При отрицателен отговор на първия въпрос: когато се определя размерът на възнаграждението със задна дата, като в съответствие с правото на Съюза се зачитат непризнати дотогава предходни периоди на заетост (преди навършване на 18-годишна възраст — изцяло, а от момента на навършване на тази възраст от ищца до постъпването му на работа при ответника — наполовина), има ли значение фактът, че релевантните предходни периоди на заетост са прослужени от 1 декември 1965 г. до 24 ноември 1974 г., т.е. много преди Австрия да се присъедини към ЕС/ЕИП и да бъде постановено първото решение във връзка с принципа на равно третиране, предвиден от правото на Съюза?
3. При отрицателен отговор на първия въпрос: действащото понастоящем право на Съюза, и по-специално принципът на ефективност, допуска ли национални разпоредби относно давността, по силата на които е изцяло погасено правото на работника, впоследствие пенсионер, да иска от своя работодател да му изплати възнаграждението, а по-късно пенсията, което/която следва от зачитането в съответствие с правото на Съюза по смисъла на първия въпрос на предходните периоди на заетост, прослужени в чужбина и преди навършване на 18-годишна възраст, каквото право заинтересованото лице не е имало съгласно националното право и обективно е можело да го упражни едва с постановяването на 30 ноември 2000 г. на Решение по дело C-195/98, *Österreichischer Gewerkschaftsbund — Gewerkschaft öffentlicher Dienst*, и на 18 юни 2009 г. на Решение по дело C-88/08, *Hütter*?
4. При отрицателен отговор на първия въпрос: действащото понастоящем право на Съюза, и по-специално хоризонталното действие на предвидения от това право общ принцип на равно третиране и/или на забраната за дискриминация на свободното движение на работници, създава ли задължение за работодател в сектора на железопътния транспорт с близо 40 000 работници и организация, която има многостепенна йерархична структура и покрива територията на страната, да запознава своите работници и техните представители с публикувани и в ежедневната преса решения на Съда на Европейския съюз, в които използван дотогава от работодателя начин на зачитане на предходни периоди на заетост е обявен за несъобразен с правото на Съюза, и които наред с другото могат да доведат до изплащането на възнаграждения със задна дата?

(<sup>1</sup>) Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите, ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7.

**Преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия) на 3 октомври 2012 г. — Almer Beheer BV и др./Van den Dungen Vastgoed BV и др.**

(Дело C-441/12)

(2013/C 9/48)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Hoge Raad der Nederlanden

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Almer Beheer BV, Daedalus Holding BV

Ответници: Van den Dungen Vastgoed BV, Oosterhout II BVBA

**Преюдициални въпроси**

1. Следва ли член 3, параграф 1 от Директива 2003/71 (<sup>1</sup>) да се тълкува в смисъл, че предвиденото в директивата задължение за публикуване на проспект се прилага по принцип (т.е. независимо от предвидените в директивата освобождавания и изключения в определени случаи) и към публичната продан на ценни книжа?
2. а) Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен: Следва ли в този случай понятието „свкупна цена на офертата“ по смисъла на член 1, параграф 2, буква з) от Директива 2003/71 да се тълкува в смисъл, че при публична продан на ценни книжа трябва да се има предвид размерът на постъпленията, които следва разумно да се очакват с оглед на особения характер на публичната продан, дори и когато постъпленията, които следва разумно да се очакват, са значително по-ниски от стойността в икономическия оборот?
- б) Ако отговорът на първия въпрос е утвърдителен, а отговорът на втория въпрос, буква а) е отрицателен: Как в този случай и в частност при публична продан на ценни книжа следва да се тълкува понятието „свкупна цена на офертата“ по смисъла на член 1, параграф 2, буква з) от Директива 2003/71?

(<sup>1</sup>) Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 година относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 345, стр. 64; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 7, стр. 23).